

Samtgemeinde Bote



Mitteilungsblatt der Samtgemeinde Gartow mit den Mitgliedsgemeinden
Gemeinde Gartow | Gemeinde Gorleben | Gemeinde H6hbeck
Gemeinde Prezelle | Stadt Schnackenburg | gemeindefreies Gebiet Forstgut Gartow

Bote

Ausgabe 4/2020



Verwaltung und Einrichtungen der Samtgemeinde Gartow

Samtgemeinde Gartow

Springstraße 14
29471 Gartow
Telefon 05846/82-0
Telefax 05846/82-55
samtgemeinde@gartow.de

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag:
8.00 bis 12.30 Uhr
Dienstag zusätzlich:
14.00 bis 17.00 Uhr
Termine außerhalb dieser
Zeiten: nach Vereinbarung

SG-Bürgermeister**Herr Järnecke**

Zi.: EG 2
sg-buergermeister@gartow.de
Telefon 05846/82-15

Sekretariat**Frau Dreyer**

Sachgebiet:
Liegenschaften
Zi.: EG 2
E.Dreyer@gartow.de
Telefon 05846/82-16

Stabsstelle**Herr Nogens**

Sachgebiet: Zentrale
Verwaltung, Wahlen
Zi.: EG 5
Nogens@gartow.de
Telefon 05846/82-27

Kämmereiamt**Frau Marceaux**

Amtsleiterin und
Allgemeine Vertreterin des
Samtgemeindebürgermeisters
Zi.: OG 3
S.Marceaux@gartow.de
Telefon 05846/82-19

Frau Aumann

Sachgebiet:
Samtgemeindekasse
Zi.: OG 4

K.Aumann@gartow.de
Telefon 05846/82-20

Frau Lange

Sachgebiet:
Steuern und Abgaben
Zi.: OG 4
M.Lange@gartow.de
Telefon 05846/82-21

Bürgeramt**Herr Haas**

Sachgebiet:
Amtsleiter, Bauverwaltung
Zi.: EG 3
L.Haas@gartow.de
Telefon 05846/82-25

Frau Herter-Lüders

Sachgebiet: Jugend, Sport,
Kultur, Schulen, Märkte,
Friedhofswesen, Öffentliche
Sicherheit und Ordnung
Zi.: Bürgerservice
U.Herter-Lueders@gartow.de
Telefon 05846/82-37

Frau Holm

Sachgebiet: Einwohner-
meldeamt, Ausweise und
Pässe, Gewerberegister
Zi.: Bürgerservice
C.Holm@gartow.de
Telefon 05846/82-11

Herr Behn

Sachgebiet: Öffentliche
Sicherheit und Ordnung,
Feuer- und Zivilschutz,
Liegenschaftskataster,
Abwasserabgabe
Zi.: EG 4
J.Behn@gartow.de
Telefon 05846/82-13

Tourist-Information**Frau Hardorp/Frau Müller**

Touristinfo@gartow.de
Telefon 05846/333

Wasserverband Hühbeck**Frau Busse**

info@wv-hoehbeck.de
Telefon 05841/9796-22
Notdienst Tel. 0151/52222579

Rentenberatung**Wilfried Gehling**

Sprechzeit: 2 x im Monat
mittwochs von 10.00 bis
12.00 Uhr – nach
Terminvereinbarung
Zi.: EG 1
Telefon 05846/82-14

Behindertenbeauftragte**Jessica Löhcke**

jessica.loehrke@
googlemail.com
Telefon 05846/9803935

Seniorenberatung**Uwe Holtz**

Telefon 05846/9804695

Schiedsmann**Johannes Schulze**

schulzejohannes@yahoo.de
Telefon 0173/6396736

Gleichstellungsbeauftragte

Das Amt der Gleichstellungs-
beauftragten ist zurzeit
nicht besetzt.

Einrichtungen**Wendland-Therme Gartow**

Wendlandtherme@gartow.de
Telefon 05846/444

Kur- und See GmbH Gartow

Frau Hahlbohm
Zi.: OG 5
E.Hahlbohm@gartow.de
Telefon 05846/82-17

**Öffnungszeiten der
Tourist-Information Gartow****Ostern bis November:**

Mo. - Fr.: 9.00 bis 12.30 Uhr,
14.00 bis 17.00 Uhr
Sa.: 10.00 bis 13.00 Uhr

November bis Ostern:

Mo. - Fr.: 9.00 bis 12.30 Uhr



Liebe Leserinnen und Leser, liebe Einwohnerinnen und Einwohner,

irgendwie kann ich es noch gar nicht so richtig glauben, dass das Jahr sich schon wieder dem Ende neigt. Rückblickend war es ein Jahr 2020, wie wir alle es noch lange in Erinnerung behalten werden. Gestatten Sie mir einige ganz persönliche Zeilen.

Es ist eigentlich alles schon gesagt, aber ...

Am Jahresanfang habe ich es nicht für möglich gehalten, dass sich ein Virus so rasant auf der ganzen Erde verteilt und auch wir hier im ländlichen Raum die Auswirkungen spüren. Im Frühjahr folgte dann ein weitgehendes Herunterfahren der Wirtschaft.

Auch in unserer Samtgemeinde bedeutete es, dass beispielsweise gastronomische Betriebe, einige Einzelhandelsgeschäfte, Friseur-Salons, unsere Wendland-Therme, die Tourist-Information sowie alle Beherbergungsbetriebe schließen mussten. In einem – wie schnell wir doch diese Begriffe lernen und anwenden – „Lockdown light“ wiederholen sich gerade wieder massive Beschränkungen. Ich hoffe natürlich, dass alle Betriebe und Einrichtungen diese zweite Welle der Schließungen nochmals überstehen.

Es fällt (mir) schwer, auf soziale Kontakte zu verzichten

Technisch ist es selbstverständlich möglich, dass man sich heute nicht mehr zu Gesprächen trifft, sondern an Video-Konferenzen über das Internet teilnimmt. Es ist aber nicht das-

selbe! Ich möchte im Gespräch von meinem Gegenüber die Reaktion sehen, das Stirnrunzeln oder auch eine gelassene Ruhe. Wenn es möglich und vertretbar ist, bevorzuge ich stets das persönliche Gespräch. Vieles lässt sich eben nicht virtuell diskutieren, verstehen – und schlussendlich vermitteln. Besonders schwer fällt es mir und meiner Familie, derzeit weitgehend auf soziale Kontakte zu verzichten. Unsere Kinder akzeptieren, dass sie sich nur noch mit einem weiteren Spielgefährten treffen können, wirklich verstehen sie es aber wohl noch nicht.

Es wird auch eine andere Adventszeit werden: keine Weihnachtsfeiern, kein Weihnachtsmarkt, keine Konzerte, kein lebendiger Adventskalender. Auch der Umfang dieser aktuellen Ausgabe Ihres Samtgemeindebotens drückt aus, dass wir uns in einer Zeit befinden, in welcher fast alle Veranstaltungen abgesagt beziehungsweise nicht weiter geplant und organisiert worden sind.

Ich sehe darin in diesem Jahr aber auch die Chance, sich auf die eigentliche Adventszeit einzulassen: Nicht das Hetzen von einer Veranstaltung zum anderen Termin, sondern einfach mal Innehalten, Zeit mit der Familie mit Spielen und Backen zu verbringen, Advents- und Weihnachtsgeschichten selbst zu lesen oder vorzulesen. Besinnen wir uns auf uns selbst. So hoffe ich natürlich, dass die vorgegebenen Einschränkungen sich nicht mehr so lange hinziehen.



Wie geht es anderen?

Weiterhin denke ich gegenwärtig auch an jene Menschen, die vielleicht in dieser Pandemie keine Sozialkontakte mehr haben können, die in dieser Zeit alleine sind – oder sich gar aufgrund des Gesundheitszustandes selbst zurückziehen. Wie steht es um Angehörige von Patienten, die diese jetzt nicht besuchen dürfen? Mögen auch diese Personen diese Zeit gut überstehen. Jede Veränderung bietet auch die Chance, dass daraus Gutes entstehen kann. Zum Beispiel den Wert von Familie und Freunden zu erkennen, den Wert von Gemeinschaft im Sport, Schützenverein, dem Posaunenchor, der Skat-Runde, des Kulturvereins, der Feuerwehr oder Krabbel-Gruppe – die Liste ließe sich beliebig verlängern!

Ich wünsche Ihnen, dass Sie zuversichtlich in das neue Jahr gehen können. Bleiben Sie gesund – darauf hofft auch Ihr

Christian Jämecker

 **Andreas Hübner**
Kfz-Service • SB Tankstelle
29471 Gartow • Springstr.6
☎ (0 58 46) 12 84
Mail: home-huebner@t-online.de

**Kfz-Werkstatt
Kfz-Handel**
Christian Törber
**Hahnenberger Str. 8
29471 Gartow**
☎ 05846/320
Fax 1542
SB Tankstelle 

Fritz Walther
Hausgerätekundendienst
Reparatur & Verkauf
von allen Hausgeräten & Marken
**Am Schützenplatz 9
29471 Gartow**
Telefon 05846/979093
mail@spwalther.de

 **HOF
JIRAHLE**
Hauptstraße 41 • 29475 Gorleben • Tel. 05882 446
**Frische Produkte
direkt vom Bauernhof!**
Eier aus dem Hühnermobil
Geflügel • Rindfleisch
Wurst vom Rind • Gemüse und Obst
Brot • Kuchen • Torten • Nudeln
Fruchtaufstriche • Liköre
regional. lecker. frisch.
HOFLADEN
Hauptstr. 41 • 29475 Gorleben
Telefon 05882 446
Öffnungszeiten:
Fr. 14–18 Uhr • Sa. 9–12 + 14–16 Uhr

Inhalt

Aus der Samtgemeinde – Verwaltung.....	2, 3
Grußwort.....	3
Aus der Verwaltung / Aus den Mitgliedsgemeinden	4
Feuerwehren	6
Kunst und Kultur / Geschichte.....	14
Tourismus und Freizeit.....	15

Silvester möglichst ohne Feuerwerk

Belastung der Atemwege vermeiden: Hinweise des Städte- und Gemeindebundes

„Niemand darf jetzt nachlassen in dem Bemühen, sich und andere vor Infektionen zu schützen! Wir müssen mit möglichst geringen Infektionszahlen über Weihnachten und Silvester kommen, dann haben wir die Chance, dass unser Gesundheitssystem den kranken Menschen gut helfen kann“, erklärte Thorsten Bullerdiek, der Sprecher des Niedersächsischen Städte- und Gemeindebundes. „Weihnachten und Silvester sollten wir daher in ganz kleinem Kreis feiern. Ebenso sollte eine zusätzliche Belastung der Menschen durch die Verunreinigung der Atemluft unterbleiben. Das heißt konkret: möglichst keine Knaller und keine Raketen zum Schutz der Gesundheit von uns allen“, so Bullerdiek.

Allein durch das Abbrennen von Feuerwerkskörpern werden jährlich rund 4.200 Tonnen

Feinstaub (PM10) freigesetzt, der größte Teil davon in der Silvesternacht. Nach den Untersuchungen des Umweltbundesamtes entspricht diese Menge in etwa 25 Prozent der jährlich durch Holzfeuerungen und geschätzte zwei Prozent der insgesamt freigesetzten Feinstaubmenge in Deutschland. Das Einatmen von Feinstaub gefährdet die menschliche Gesundheit. Die Wirkungen reichen laut Umweltbundesamt von vorübergehenden Beeinträchtigungen der Atemwege über einen erhöhten Medikamentenbedarf bei Asthmatikern bis zu Atemwegserkrankungen und Herz-Kreislauf-Problemen. „Diese zusätzliche Belastung sollten wir in diesem Jahr unbedingt vermeiden und das neue Jahr lieber mit einem laut an frischer Luft gerufenen „Prosit Neujahr“ begrüßen!“

Wer dennoch knallen möchte, sollte aber zur Sicherheit für sich und seine Mitmenschen Folgendes beachten:

Nach Paragraph 23 der „Sprengstoffverordnung“ (Erste Verordnung zum Sprengstoffgesetz) „ist das Abbrennen pyrotechnischer Gegenstände (Feuerwerk) in unmittelbarer Nähe von Kirchen, Krankenhäusern, Kinder- und Altersheimen sowie besonders brandempfindlichen Gebäuden oder Anlagen“ wie Reet- und Fachwerkhäusern verboten. Besondere Rücksichtnahme ist in der Nähe von Gewerbegebieten, in denen gefährliche Stoffe lagern können, Sammelunterkünften, Tankstellen und Tierheimen geboten. Die Verwendung von „Himmelslaternen“ ist in Nie-

dersachsen aus Brandschutzgründen generell verboten.

„Wer knallt, haftet im Übrigen für entstandene Schäden. Ebenso muss jeder hinterher seinen Müll wieder mitnehmen“, ergänzte Bullerdiek. Damit die Begrüßung des neuen Jahres nicht im Krankenhaus endet, sollten nur Feuerwerkskörper verwendet werden, die eine CE-Kennzeichnung und eine Gebrauchsanleitung in deutscher Sprache haben. „Der Gebrauch illegaler Feuerwerkskörper kann zudem nach dem Sprengstoffgesetz mit einer Geld- oder Freiheitsstrafe geahndet werden. Mit Billigknallern aus illegalen Importen tut man sich und anderen keinen Gefallen“, so Bullerdiek.

Folgende Sicherheitshinweise sollten unbedingt beachtet werden:

- 1 Feuerwerkskörper sollten eine CE-Kennzeichnung, eine amtliche Zulassungsnummer und eine Gebrauchsanleitung in deutscher Sprache haben.
- 2 Nach dem Zünden ist vom Feuerwerk ein ausreichender Sicherheitsabstand einzuhalten.
- 3 Raketen sollten mit dem Führungstab in Flaschen gestellt und gegen Umfallen gesichert werden.
- 4 Feuerwerkskörper niemals von Balkonen und aus Wohnhausfenstern zünden oder herunterwerfen.
- 5 Nicht auf Menschen oder Tiere zielen.
- 6 „Blindgänger“ nicht erneut zünden.
- 7 In Notfällen (Verletzungen und Brände) sofort die Feuerwehr oder den Rettungsdienst über die Rufnummer 112 verständigen.
- 8 Möbel, Hausrat und andere brennbare Gegenstände von Balkonen und Terrassen entfernen. Halten Sie Fenster und Türen geschlossen.
- 9 Halten Sie die örtlichen Verbote ein und achten Sie besonders auf notwendige Abstände zu brandempfindlichen Gebäuden wie Tankstellen, Reetdach- oder Fachwerkhäusern.
- 1 Wer knallt, muss seinen Restmüll selbst ordentlich entsorgen und darf ihn nicht auf der Straße liegen lassen.

LIEFER- UND ABHOLSERVICE
Wir nehmen täglich ab 12 Uhr gerne Ihre Bestellung entgegen!

Abholung von bestellten Speisen im

R I S T O R A N T E

Lago di Gartow

PASTA, PIZZA, MEDITERRANES
am Gartower See (Nordufer)

Inh. Wolfram Kumpert · Quarnstedt 9 · 29471 Gartow
 Tel. 0172/3184375 · Mobil 0160/5725417
 wolfram.kumpert@t-online.de

Besuchen Sie uns auf Facebook
„Das Hahnenberger“

Hier kräht der Hahn!

Das Hahnenberger

Ihre Anregungen sind gefragt: Ideen- und Beschwerdemanagement

Einwohnerinnen und Einwohner sowie Gäste haben folgende Möglichkeiten, ihre Ideen, Anregungen und Beschwerden an die Samtgemeinde Gartow heranzutragen:

- per Email an ideen-beschwerden@gartow.de
- Eingabe ins Onlineformular auf der kommunalen Internetseite www.gartow.de

- Mündliche Vorsprache bei Frau Dreyer im Rathaus
- Telefonische Mitteilung bei Frau Dreyer unter der Rufnummer 05846/82-16

- Vordruck ausfüllen (Auslage im Rathaus sowie Abdruck in jeder Ausgabe des Samtgemeinde-Botens)

Ihre Meinung ist uns wichtig!

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner, liebe Gäste, mit diesem Vordruck können Sie uns Ihre Anregungen, Wünsche, Lob, aber auch Ihre Kritik und Ihre Beschwerden direkt mitteilen. Damit helfen Sie uns, Schwachstellen und Probleme unserer Leistungen zu erkennen und sie abzustellen. Ihre Meinung bringen wir gerne in unsere Arbeit ein, um unsere Dienstleistungen stetig zu verbessern.

Ihre Samtgemeindeverwaltung

Ich habe folgendes Anliegen:

- | | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| ☐ Anregung | ☐ Kritik | ☐ Idee |
| ☐ Beschwerde | ☐ Lob/ Dank | ☐ Sonstiges |

Name, Vorname:

Anschrift: _____

Telefon: _____ Mobil: _____

E-Mail: _____

Mein Anliegen: _____

☐ Ich bin damit einverstanden, dass meine Eingabe sowie mein Name in der Internetpräsenz der Samtgemeinde Gartow veröffentlicht werden (freiwillige Angabe). Bitte ausgefüllt an die Samtgemeinde Gartow per Post senden (Springstraße 14, 29471 Gartow), per Email (ideen-beschwerden@gartow.de) oder einfach im Rathaus abgeben (Briefkasten oder Servicebereich). Vielen Dank.

Datum, Unterschrift _____



**Planung · Beratung
Bauanträge**
– alles aus einer Hand –

Paul Thiede

Holz- und Hochbau GmbH · Gebäudeenergieberater (HWK)
Zimmerarbeiten · Bauklempnerei · Fachwerk- und Holzrahmenbau
Maurer-, Beton- und Fliesenarbeiten
Bedachung/Neu- und Altbau · Restaurierung · Sägewerk

Gartower Straße 6 · 29475 Meetschow-Gorleben
Telefon (0 58 82) 98 87-0 · Telefax 98 87 77
paul-thiede@t-online.de

DAN kauft hier!  **Wir leben hier, wir kaufen hier!**



Hildebrandt
Springstraße 33 · 29471 Gartow · Tel. 05846/9809104
Öffnungszeiten Mo.–Sbd. 7.30–20.00 Uhr
**Der moderne Lebensmittelmarkt
mit Bäckerei und Außenterrasse!**

In diesen Häusern bekommen Sie fast alles für den täglichen Bedarf!

Hildebrandt's BASAR
Facheinzelhändler Idee & Spiel
Hauptstraße 7 · 29471 Gartow · Tel. 05846/321



Für Deinen sicheren Sprung ins Berufsleben!

Jetzt die günstige Berufsunfähigkeitsvorsorge für Schüler sichern.

LVM-Versicherungsagentur
Carola Heinz

Hahnenberger Str. 1
29471 Gartow
Telefon 05846 93 00
<https://c-heinz.lvm.de>

LVM
VERSICHERUNG

Samtgemeinde Gartow und BGZ eröffnen Atemschutz-Trainingsstrecke in Lomitz

Dichter schwarzer Qualm dringt zwischen den Dachziegeln eines Hauses hervor. Mehrere Feuerwehrfahrzeuge stehen vor einem Gebäude, diverse Schläuche führen zu ihnen und von den Autos in das Haus hinein.

Gerade gehen wieder zwei Einsatzkräfte mit Sauerstoffflaschen auf dem Rücken und Masken im Gesicht in das Gebäude – „derartige Bilder haben einige Bürgerinnen und Bürger bestimmt auch schon einmal gesehen“, ist sich Gemeindebrandmeister Holger Friedrichs sicher, „was die Kameradinnen und Kameraden im kräftezehrenden so genannten Innenangriff dann leisten müssen, bleibt hingegen stets im Verborgenen“. Wenig oder keine Sicht, gelegentlich große Hitze, unbekannte Räumlichkeiten, gebotene Eile zur Rettung von Menschen, Tieren oder Sachwerten – und dies alles unter der Belastung einer schweren Atemschutz-Ausrüstung, die bei derartigen Einsätzen unverzichtbar ist.

„Zwei Faktoren sind unverzichtbar, um bestmöglich agieren zu können: Körperliche Fitness und absolute Vertrautheit mit

der Atemschutz-Ausrüstung“, hebt Edward Reinschild hervor. Reinschild ist Leiter der Werkfeuerwehr im Zwischenlager der BGZ am Standort Gorleben. In der Übungsstrecke, die die BGZ instandgesetzt und aufgebaut hat, können die Mitglieder der Feuerwehren diese Faktoren trainieren. Am Tag der Übergabe ist Reinschild dafür zuständig, den Leitstand der Atemschutz-Trainingsstrecke im Lomitzer Feuerwehr-Gerätehaus zu überwachen. „Die Strecke besteht aus einem Vorraum mit verschiedenen Fitness-Geräten, etwa einem Laufband oder einem Ergometer“, erläutert Reinschild und ergänzt: „Bereits hier tragen die Feuerwehrangehörigen ihre Atemschutz-Ausrüstung und werden so zum ersten Mal richtig unter Belastung gesetzt“. Danach führt sie ihr Weg in einen großen, komplett vernebelten Raum voller Gitterboxen, die in unterschiedlicher Weise miteinander verbunden sind. Mal müssen die Probanden dort hindurch kriechen, ein anderes Mal sich innerhalb der Boxen nach oben oder unten fortbewegen. Bewusst angelegte Engstellen sorgen dafür, dass



Von einem modernen Kommando-Raum aus wird das gesamte Training der Feuerwehrmänner mit diversen Kameras überwacht.

Foto: T. Zielinski

die Trainierenden zwischen durch ihre Atemschutzgeräte vom Rücken abschnallen und dann wieder anlegen müssen. Drei Feuerwehrmänner der Gorlebener Wehr haben inzwischen die Fitness-Geräte abgearbeitet und gehen gerade in den Raum mit den Gitterboxen hinein. Reinschild kann das Trio von nun an in einem Überwachungsraum unter anderem mit einer Wärmebild-Kamera jederzeit verfolgen. Routiniert arbeiten die drei den Parcours trotz geringster Sicht und Zeitdruck ab. Wenige Minuten später sind sie zurück im Fitness-Raum. Wer es wie diese Feuerwehrmänner schafft, sich und seine Atmung zu kontrol-

lieren sowie ruhig und ohne Stress die Aufgaben zu meistern, verfügt jetzt noch immer über Rest-Atemluft in der Flasche. Und so trainieren die drei weiter, ziehen an Gewichten, klettern auf einer Endlosleiter, gehen erneut auf das Laufband. Viele Minuten unter großer körperlicher Anstrengung vergehen, bis das erste Atemschutzgerät einen schrillen Pfeifton von sich gibt: Die erste Flasche ist verbraucht und im Protokoll von Edward Reinschild stehen „drei beeindruckende Leistungen“. Diese Übung muss jeder Atemschutzgeräteträger, auch die Frauen, einmal im Jahr absolvieren, um für einen „heißen Einsatz“ tauglich zu sein.

Gartower Seeterrassen

Regionale & frische gutbürgerliche Küche

Jeden Freitag ab 18.30 Uhr
Großes Fischbüfett 19.50 €

Jeden Sonnabend ab 18.30 Uhr
Verschiedene Themenbüfett

Jeden 1. Sonntag/Monat ab 11.30 Uhr
Großes Mittagsbüfett 19.50 €

Großer Saal bis zu 250 Personen.

Hans-Borchard-Platz 1 • 29471 Gartow • ☎ 05846/598 • Mittwoch Ruhetag

*Herrlicher Seeblick
drinnen und draußen*

Während des Lockdowns
nur Außer-Haus-Verkauf
Fr. - So. 12 - 13.30
und 18 - 19.30 Uhr
Vorbestellung erbeten unter
Tel. 05846/598 oder 303419

Fintelmann

Moderne Heiztechnik und schöne Bäder

Unser Wartungs-Service – ein Plus für Ihre Haustechnik.

Regelmäßige Wartung Ihrer Heizungsanlage sichert die Betriebssicherheit und ermöglicht einen optimalen, energiesparenden Betrieb und schont die Umwelt.

www.fintelmann.net info@fintelmann.net

Meisterbetrieb seit 1978

29478 Hühbeck/Brünkendorf · Ringstraße 10 · Telefon 05846 - 723



Vor und nach der eigentlichen Atemschutz-Strecke sind die Feuerwehrmänner an diversen Fitnessgeräten bereits stark gefordert. Die schwere Ausrüstung der Probanden erhöht dabei die Belastungen erheblich.

Foto: P. Burkhardt

Beeindruckt ist auch Samtgemeinde-Bürgermeister Christian Järnecke, dem der Leitstand der Anlage ermöglichte, „einmal hinter die Kulissen eines Trainings unter Atemschutz zu schauen“. Dass unsere kleine Samtgemeinde über so eine Trainingsstrecke verfügt, sei wichtig und erfülle ihn mit Stolz: „Selbst manch größere Stadt oder Gemeinde hat solche Ausbildungsmöglichkeiten nicht“.

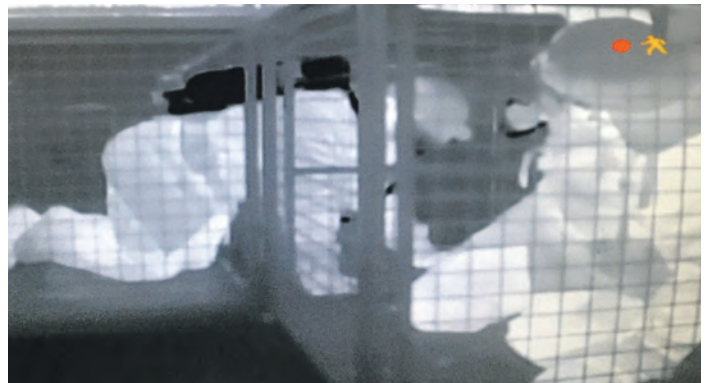
Der Weg dorthin war geprägt von der Chance, die frei gewordene Trainingsstrecke zu übernehmen. Diese stand ehemals am Erkundungsbergwerk. Die BGZ modernisierte

das Inventar und baute die Strecke in Lomitz wieder auf. „Dazu addieren sich finanzielle Beiträge der Wehren unserer Samtgemeinde und sehr viele Arbeitsstunden Eigenleistung von Feuerwehrleuten“, hebt Gemeindebrandmeister Holger Friedrichs hervor. „Wir freuen uns sehr über die gute Kooperation mit der BGZ und haben hier vor Ort eine starke Partnerschaft.“ So mussten der für die Strecke vorgesehene Flügel des Gerätehauses vom Boden bis zur Decke umgebaut, Elektronik verlegt und Räume abgedichtet werden. Schlussendlich – und da sind sich Reinschild, Järnecke und



Zufrieden über eine besondere Ausbildungsstätte (von links): Gemeindefeuerwehrbrandmeister Holger Friedrichs, Samtgemeindebürgermeister Christian Järnecke sowie der Leiter der Werkfeuerwehr im Zwischenlager Gorleben, Edward Reinschild.

Foto: T. Zielinski



Die Wärmebild-Kamera durchdringt selbst den dichten Nebel im Übungsraum und ermöglicht es dadurch, die Trainierenden ständig zu überwachen.

Foto: P. Burkhardt

Friedrichs einig – konnte jetzt eine Atemschutz-Trainingsstrecke offiziell eröffnet werden,

die mehr Sicherheit für die Einsatzkräfte und somit auch für die Bevölkerung schafft.

Wir gestalten und drucken Ihre

Visitenkarten

KÖHRING
DRUCK

Tel. 05841 127-0

Dennis Kruppa

KRUPPA
ELEKTROTECHNIK

Springstraße 38, 29471 Gartow, Tel. 0 58 46/98 09 79
Funk 0172/513 67 11, E-Mail: denniskruppa@online.de

KET
Dennis Kruppa
MEISTERBETRIEB

by **JuLe**
DEINE GLANZZEIT



- Typgerechte Haarschnitte
- Sanfte Haarveredelung
- Schonende Umformung
- Festliche Frisuren
- Visagistik
- Anti-Age Behandlung
- Beauty für besondere Anlässe

Ihr Haar – unser Highlight

Juliane Schondorff, Friseurmeisterin
staatlich geprüfte Kosmetikerin
Springstraße 38, 29471 Gartow
Telefon: 05846. 97 95 53



WWW.BERNSTORFF.DE

FOODSTATION „ZUR SCHLOSSECKE“

WINTERZEITEN
MO – FR 11 – 14 UHR

WEIHNACHTEN / SILVESTER
24., 30. & 31.12. 9 – 12 UHR,
25.12. – 29.12. GESCHLOSSEN

Im neuen Jahr sind wir wieder ab 4.1.2021 für Sie da!
Ab 21.12.2020 finden Sie auf unserem Foodtruck neben dem geliebten Mittagstisch auch eine große Auswahl an Wildfleisch und Rindfleisch in Demeter-Qualität. Dazu Fonds und Saucen, Antipasti, hausgemachte Remoulade, Chutneys und Dips.

Feuerwehr-Report

Naturgemäß wird die Arbeit der Wehren meist nur dann wahrgenommen, wenn Sirenen heulen oder Blaulicht flackert. Doch neben den Einsätzen sind die Feuerwehrfrauen und -männer auch anderweitig unterwegs. Daher hier ein Steckbrief über einige ausgesuchte Einsätze, Tätigkeiten und Übungen seit Veröffentlichung des vergangenen Samtgemeinde-Botens:

Dienste & Einsätze

- **Samtgemeinde:** Wiederaufnahme des Übungsbetriebs in Kleingruppen
- **Gartow:** „Biotope trockengefallen“ – Hilfe für den „NABU-Naturgarten“ zuzüglich Maschinisten-Ausbildung
- **Kapern:** Baum droht auf Straße zu fallen
- **Falkenmoor:** Maschinisten-Ausbildung der Wehren Prezelle, Gorleben und Gartow am Wildgatter
- **Gartow:** Fehllalarm Brandmeldeanlage Altenheim Nr. 1

- **Vietze:** Baum droht auf Straße zu fallen
- **Gartow:** Fehllalarm Brandmeldeanlage Altenheim Nr. 2
- **Prezelle:** Unterstützung des Rettungsdienstes gemeinsam mit der Wehr Lomitz
- **Gartow:** Tragehilfe für den Rettungsdienst
- **Lomitz:** Offizielle Übergabe/Eröffnung der Atemschutz-Trainingsstrecke
- **Gartow:** Fehllalarm Brandmeldeanlage Altenheim Nr. 3
- **Gorleben:** Tragehilfe für den Rettungsdienst

Förderverein(e) & Spenden

- Die Gräflisch Bernstorff'schen Betriebe, Gartow, spenden eine Feuerwehr-Drohne für die Wehren der Samtgemeinde
- Die VGH-Agentur Timo Hilgers, Gartow, überreicht Basecaps für die Wehren Gartow, Gorleben und Prezelle
- Katrin und Peter Burkhardt, Rucksmoor, spenden ein Echolot für das in Gartow stationierte Feuerwehr-Boot.



Die Feuerwehren im Internet und Radio

Weitere Berichte aus der Arbeit der Wehren finden Interessierte auch unter www.kfv-dan.de, der Seite des Kreisfeuerwehrverbandes. Mehrere Wehren in der Samtgemeinde unterhalten zudem eigene Homepages. Der Kreisfeuerwehr-Verband unterhält auch eine regelmäßige Kolumne im General-Anzei-

ger. Regionale und überregionale Reportagen veröffentlicht der Feuerwehr-Kanal des Radio-Senders ZuSa. Auf der Sonderseite „Florian-ZuSa“ werden Einsätze und andere Begebenheiten aus unserem und weiteren Landkreisen publiziert: www.florian-zusa.de. Zudem gibt es regelmäßig „Blaulicht-Sendungen“ bei Radio ZuSa.



Hans Luginbühl

Eichenweg 1
29471 Nienwalde
T. (0 58 46) 16 39
M. (0175) 71 33 626
hans.luginbuehl@web.de

Bau- und
Möbeltischler



Holzbau

Holger Friedrichs GmbH



Zimmerei und Dächer
Maurer- und Pflasterarbeiten
Fliesen und Innenausbau

Mobil: (01 60) 96 23 36 17
Tel.: (0 58 48) 13 36

Schulstr. 37 · 29491 Prezelle, OT Lomitz
E-Mail: info@holzbau-friedrichs.de
Web: www.holzbau-friedrichs.de



Köthke
Fischerei
Räucherei
Angelscheine

**Karpfen, Aal, Forelle,
Saibling, Lachsforelle**

Fisch immer frisch vom Fischer

Geräuchert oder
direkt aus dem Wasser

Christian Köthke
Hauptstr. 50 · 29475 Gorleben
Telefon (0 58 82) 2 27

Di.-Fr. 8-12.30 Uhr + 14-18 Uhr
Sbd. 8-12.30 Uhr + 14-17 Uhr



DAN kauft hier!
Wir leben hier, wir kaufen hier!



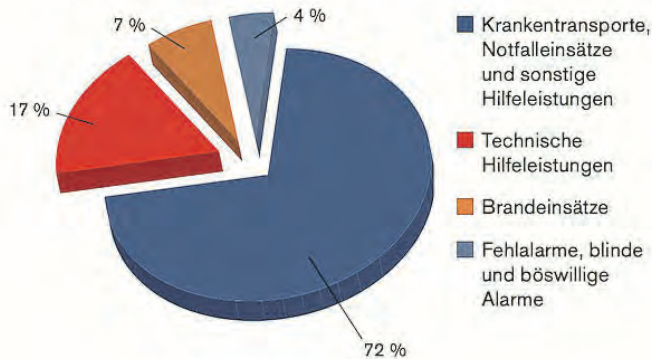
Dat Backhüs

Bäckerei · Café
Rudolf Wendig
Hauptstr. 25 · Tel. (0 58 46) 18 77
29471 Gartow

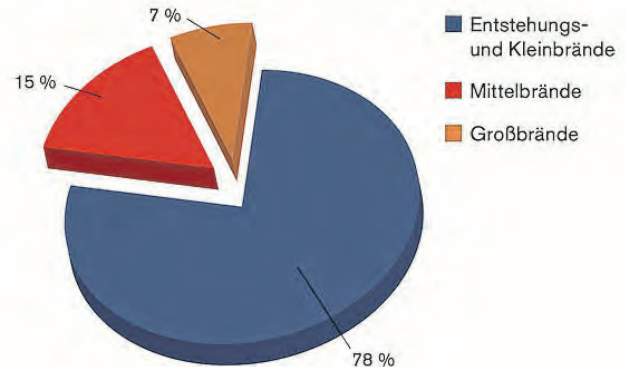
Di. - Sbd. 6.30 - 12 Uhr
So. 8 - 11 Uhr

Die Feuerwehren in Zahlen

Einsätze der Feuerwehr(en) Niedersachsen



Brandeinsätze in Niedersachsen



Über 3.200 Freiwillige Feuerwehren (Ortsfeuerwehren) in Niedersachsen gewähren – und leisten – den flächendeckenden Brandschutz.

In unserem Bundesland gibt es 126.596 Mitglieder in den Einsatzabteilungen der Freiwilligen Feuerwehren. Im Bezug zum Vorjahr ist der Anteil weiblicher Mitglieder um weitere 388 angestiegen.

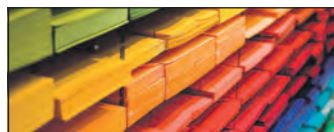
Es gibt 29.321 jugendliche Mitglieder, davon 9.253 Mädchen, in insgesamt 1.939 Jugendfeuerwehren. 15.490 Mitglieder finden sich in den 974 Kinderabteilungen („Florian-Gruppen“).

Die Feuerwehren in Niedersachsen haben sich im Jahr 2019 erneut erfolgreich den zahlreichen Einsätzen gestellt, darunter 23.869 Brandeinsätze sowie 57.679 Technische Hilfeleistungen.

Quelle:
Landesfeuerwehrverband
Niedersachsen

Voll sauer?

Können wir ändern – mit dem garantierten 24/7 Service unserer Rechtsschutzversicherung!



Geburtstag Hochzeit
Dankeschön Jubiläum
Konfirmation

Für jeden Anlass haben wir
das richtige Papier!

Wir bieten eine große Auswahl an:

- Briefpapier, Kuverts
- Karten, Schmuckkarten
- Designerpapiere

Wir beraten Sie gerne.



VGH Vertretung Timo Hilgers

Nienwalder Weg 1

29471 Gartow

Tel. 05846 9804005

www.vgh.de/gartow

timo.hilgers@vgh.de

fair versichert



Finanzgruppe

Das fliegende Auge der Wehren



Brand eines Getreidefeldes. Auch hier half der Blick von oben mit einer normalen ...

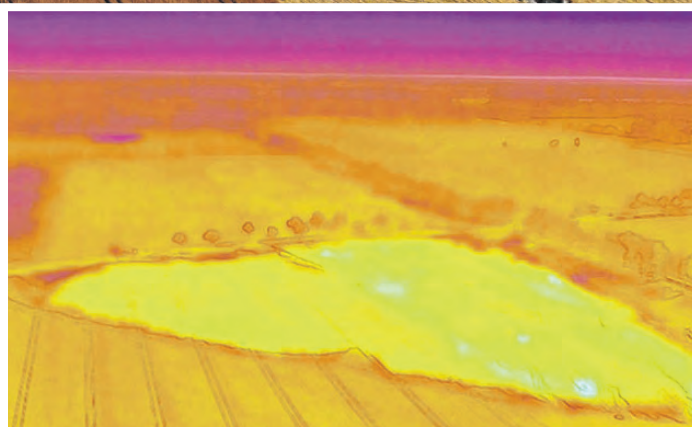
Fotos: Peter Burkhardt

(PB) Marco Lohse aus Meetschow fliegt seit über 20 Jahren Modell-Hubschrauber und Quadrocopter – einige von ihnen bereits mit angebauten Kameras. Vor geraumer Zeit entwickelte sich aus einem privaten Hobby eine ungleich wichtigere Aufgabe: Lohse wurde zum „Drohnen-Piloten“ der Freiwilligen Feuerwehren in der Samtgemeinde Gartow. Seine erstes Feuerwehr-Fluggerät wurde unlängst durch ein neueres Modell ersetzt - siehe dazu auch die vergangene Ausgabe des Samtgemeinde-Botens. Grund genug, einmal

bei Marco Lohse nachzufragen, was der neue Quadrocopter zu leisten im Stande ist.

Ein bestmögliches Bild der Lage

„Kernaufgabe des Quadrocopter ist es, den Einsatzkräften schnellstmöglich einen Überblick über die Lage zu vermitteln“, erläutert der Meetschower. Ob bei einem Hochwasser-Geschehen, (Industrie-)Bränden oder unübersichtlichen Wald- oder Flächenbränden: Stets ermöglicht der Blick von oben Feuerwehr, Rettungskräften oder der Polizei



... sowie einer Wärmebild-Kamera..

ein weitaus besseres Lagebild, als es nur vom Boden aus möglich wäre. Und diese Lagebilder haben es in sich: Die Zusammenarbeit der Wärmebild- und Sichtkamera ermöglicht auch Einsätze unter erschwerten Bedingungen wie Nacht, Nebel oder starker Rauchbildung. Zu-

dem kann der fliegende Helfer durch seine GPS-Steuerung auf der Stelle verharren oder vorher eingegebene Koordinaten anfliegen. Die Drohne fliegt zwischen 20 bis 30 Minuten mit einem Akku. Wechselakkus ermöglichen dann die sofortige Wiederaufnahme des Flugbetriebs. Dass der Quadrocopter dabei versehentlich zu lange in der Luft bleibt und schließlich wie ein Stein vom Himmel fällt, verhindert die Technik: „Die Drohne kehrt bei sich leerendem Akku selbstständig und rechtzeitig zum Startpunkt zurück“, erklärt Lohse und ergänzt: „Die modernen Geräte sind derartig programmiert, dass sie selbstständig den Rückweg antreten, da sie ihre eigene Akku-Kapazität im Blick haben“.

Landschaftspflege & Gartenbau Schenk U. G.

Mühlenweg 28
29478 Hübbeck

K. Schenk: 0160-94 94 62 93
B. Sobieranski: 0170-57 80 483
Mo.-Fr.: 05846-1453
E-Mail: h-j.schenk@t-online.de



Gartenplanung - Gartenneuanlagen
Gartengestaltung - Gartenpflege
Teichplanung - Teichanlagen
Pflasterarbeiten - Zaunbau
Baumpflege - Baumfällung
Walddurchforstung - Gatterbau
Neuanpflanzungen
Winterdienst



Diverse Kameras und selbst ein Lautsprecher oder extra Scheinwerfer – der Quadrocopter lässt sich modular an das Einsatzgeschehen anpassen.



Ein Display am Steuermodul und eine Live-Übertragung in den Einsatzleitwagen ermöglichen es, dass mehrere Fachkräfte gemeinsam eine Beurteilung der Lage vornehmen können.

Um und in Gebäude fliegen

Neben den oben genannten Szenarien ist für die Wehren beziehungsweise die eingesetzten Kräfte ein Aspekt des Quadrocopters besonders wichtig. Das Fluggerät kann unter Umständen schon dorthin geschickt werden, wo es – ohne korrekte Lageeinschätzung – für die Feuerwehrleute zu gefährlichen Situationen kommen könnte. Das fliegende Auge der Wehren erkundet daher auch bei Bedarf Wohnungen, Werkgebäude, Silo-Anlagen von außen und von innen. Ein Hinweis, den Marco Lohse umgehend mit einem schnellen Umbau seines Flug-

geräts unterstreicht: Nach ein paar Handgriffen erhebt sich die Drohne mit extra angebaute Scheinwerfern. „Auch ein Lautsprecher kann angebracht werden, so dass wir auch über Entfernung andere Personen ansprechen oder unterstützen können“.

Der begeisterte Hobby-Modellbauer aus Meetschow ist bereits mit weiteren, zur Zeit ausschließlich privaten Planungen beschäftigt: So testet er derzeit ein eigenes Drohnen-Modell, dass er mit einem 35-Meter-Kabel versehen hat. Dieses ermöglicht eine ständige Stromversorgung des Quadrocopters. Das Fluggerät erzeugt nun ein eigenes WLAN-Netz mit Internetverbindung, dass die Einsatzkräfte auch auf diesem Wege unterstützen kann. Die Kamera der verkabelten Drohne stellt dann nicht nur minütlich ein Bild ins Netz, sondern ermöglicht es den Einsatzkräften, an allen Orten in der Samtgemeinde zu telefonieren beziehungsweise das Internet zu nutzen. Ursächlich für diese Überlegungen war unter anderem ein Waldbrand im Raum Lomitz. Dort, an der



Die Kamera des verkabelten Testmodells stellt minütlich ein Bild ins Netz und ermöglicht es den Einsatzkräften, an allen Orten in der Samtgemeinde zu telefonieren beziehungsweise das Internet zu nutzen.

Grenze zum Nachbar Bundesland Sachsen-Anhalt, waren die Feuerwehrleute von jeder Kommunikation abseits des Funkverkehrs abgeschnitten. Doch dies ist Zukunftsmusik, der unlängst in Dienst gestellte Quadrocopter hingegen nicht. Lohse und seine Drohne sind

von allen Wehren in der Samtgemeinde abrufbar, aber auch die Polizei bei der Suche nach Vermissten hat er schon unterstützt. Demnächst sollen weitere Personen in die Technik des Fluggeräts eingewiesen, um eine durchgängige Einsatzbereitschaft zu sichern.

Tiedemann

Maurer- und Betonbaumeister

- Erd- und Pflasterarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Kleinstaufträge aller Art
- Massivbauten
- Putz- und Estricharbeiten
- Schlüsselfertige Bauten
- Verblendmauerwerk

Johannes Tiedemann

Wiesengrund 6
29475 Gorleben
Tel.: 0 58 82/273 99 72
Mobil: 0 151/172 543 23
johannes-tiedemann@web.de



zimmerer
iris henning
zimmerermeisterin

elbstraße 4
29475 gorleben

tel. (0 58 82) 98 74 79

kontakt@zimmerer-henning.de

zimmererarbeiten
dacharbeiten
innenausbau

reparaturarbeiten
energetische sanierungen
... und vieles mehr

www.zimmerer-henning.de

Lauter neue Einsatzfahrzeuge?

(PB) Nicht eben wenige Bürgerinnen und Bürger rieben sich in den vergangenen Monaten die Augen: Ihnen war aufgefallen, dass diverse Ortswehren mit „neuen“ Dienstfahrzeugen unterwegs sind. Waren nicht unlängst erst einige Autos beschafft worden? Und: Wo kommen jetzt die anderen Fahrzeuge her?

„Innerhalb der Samtgemeinde hat lediglich ein mehrere Einsatzfahrzeuge umfassender (Ring-)Tausch stattgefunden“, klärt der Gemeinde-Brandmeister Holger Friedrichs auf. Den Stein ins Rollen brachte ein vom Bund der Wehr Prezelle neu zur Verfügung gestelltes Auto. „Das Löschgruppenfahrzeug Katastrophenschutz (LF KatS) wurde seitens des Bundes finanziert und der Prezeller Wehr vom Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe zur Verfügung gestellt“.

Eben dieses LF KatS ermöglichte nun der Samtgemeinde und der hiesigen Feuerwehrleitung einen Ringtausch, um drei weitere Wehren „neu“ bestücken zu können. Ein Prezeller Fahrzeug bekam die Wehr Lomitz, die ihr Gefährt wiederum an die Meetschower Einsatzkräfte weiter gab. Diese überstellten ihr Fahrzeug an die Holtorfer Kameradinnen und Kameraden. „Da alle Fahrzeuge umgehend mit dem jeweiligen

neuen Wehrnamen und ihren dann aktuellen Kennungen beklebt wurden, mag bei der Eindruck entstanden sein, es handele sich um lauter neue Autos“, folgert Friedrichs, „stattdessen sind es aber alte Bekannte an neuen Standorten“. Tatsächlich neu hinzugekommen ist unlängst ein Feuerwehrauto in der Samtgemeinde: Die Gartower Einsatzkräfte verfügen inzwischen über ein – gebraucht erworbenes – Löschgruppenfahrzeug (LF 20), für das wiederum ein altes Auto der Wehr in Zahlung gegeben worden ist. Die Differenz beglich der Förderverein der Gartower Wehr – sodass auch hier keine öffentlichen Gelder geflossen sind.

„Die Diskussion über Einsatzmittel und Ausrüstung ist so alt wie das Feuerwehrwesen selbst“, erläutert Samtgemeindebürgermeister Christian Järnecke und ergänzt: „Wir wissen, dass wir nie alle Wehren optimal ausrüsten können und ständig Verbesserungsbedarf besteht. Neue Einsatzlagen oder einfach auch nur der Zahn der Zeit nagt an Bekleidung, Fahrzeugen, Ausrüstung und Gerätehäusern. Ich bin aber sehr froh, dass wir mit diesem Tausch einige Engpässe egalalisieren konnten“. Viel Kompromissbereitschaft bei den Wehren gehörte schon immer dazu und die Samtgemeinde



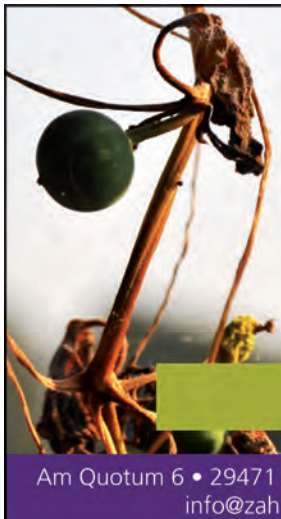
Ehemals Tragkraft-Spritzenfahrzeug (TSF) Meetschow = nun Holtorf.

Foto: M. Wolf

arbeite – schon im eigenen Interesse – weiter daran, „die Rahmenbedingungen der Wehren zu verbessern“.

Daher brauchen die Blauröcke, so schwer es ihnen auch manchmal fällt, zukünftig weiterhin eines: Geduld. Dass sie diese – aus ihrer Sicht als immer bereite (Lebens-)Retter – verständlicherweise nicht immer aufbringen, ist übrigens

auch so alt wie das Feuerwehrwesen selbst. Dass zu Redaktionsschluss noch nicht fest stand, ob das nunmehr ehemalige Holtorfer Einsatzfahrzeug dem Feuerwehr-Museum (!) überstellt werden sollte, ist zumindest ein Indiz dafür, dass die oben genannte Ungeduld der Freiwilligen Helferinnen und Helfer mindestens in Teilen berechtigt ist und bleibt ...



Wir sorgen mit höchster Sorgfalt und Präzision für Ihren Zahnerhalt und bieten eine individuelle und fachlich hochqualifizierte Zahnheilkunde – **jetzt auch nach Absprache unter Narkose.**

Schwerpunkte:
Implantologie, Parodontologie, digitale Endodontie, CMD-Diagnostik/Therapie, individuelle Prophylaxe

wendland-dentalis Gartow
ZÄ Bahareh Norouzi
Dr. med. dent. Bahram Shirkhani

Am Quotum 6 • 29471 Gartow • Tel. 05846/1733 • Fax 1775
info@zahnarztpraxis-shirkhani.de

**Krankengymnastik und Massagepraxis
in der Wendland-Therme Gartow**
Volker Meyer-Weichelt
Am Helk 1 • 29471 Gartow
Telefon 05846/646 • E-Mail: willimw@web.de



**Wöchentliches
Yoga**

www.sonyoga.info ☎ 0151-75889957



Neu: Löschgruppenfahrzeug (LF 20) = Gartow (Förderverein). Foto: M. Törber



Neu: Bund-Fahrzeug (LF KatS) = Prezelle.

Foto: J. Malchow



Ehemals Tragkraft-Spritzenfahrzeug mit Wassertank (TSF-W) Lomitz = nun Meetschow.

Foto: M. Kehbein



Ehemals Mittleres Löschfahrzeug (MLF) Prezelle = nun Lomitz.

Foto: A. Schubach

elbeflirt.de
flirten & verlieben in wendland.elbe

www.elbeflirt.de
eingeben
und los geht's!

Bild: Andriy Medvedukha (istolia)

In Kooperation mit: **Kiebitz**

Multimodale Schmerztherapie
Andrzej Jarzebowski – Heilpraktiker
Im Walde 3 | 29475 Gorleben | Tel. 05882/9874077
info@praxis-vitalplus.de | www.praxis-vitalplus.de

DAN kauft hier! Wir leben hier, wir kaufen hier!

Zahnärztin
 Dr. med. dent.
Katrin Schaal

Zahnärztin Dr.
Andrea Steinbrück

&

Zahnärztin
Dr. Katrin Schaal MSc.

Haus des Gastes am See
 Tel: 05846/2419
 Hans-Borchardt-Platz 1 · 29471 Gartow

ROSENAPOTHEKE
Apothekerin Kathrin Hennings

Hauptstraße 18 · 29471 Gartow
 Tel. 05846 1224 · Fax 05846 1357
 Rosen-Apotheke.Gartow@t-online.de

Öffnungszeiten:
 Mo - Sa von 8.00 - 12.30 Uhr
 Mo, Di, Do, Fr von 14.30 - 18.00 Uhr

WWK SchauFensterAusstellung

Liebe Mitglieder und Freunde des Westwendischen Kunstvereins! Die Kunstkammer als Ort von Ausstellungen und Begegnungen wird bis in den Dezember (ab 12.12. „Wintermezzo“ mit Klaus Müller-Klug!) geschlossen bleiben müssen. Die Kunst lebt aber weiter! Deshalb zeigen wir in lockerer Abfolge Arbeiten von Künstlern, die dem WWK verbunden sind, als „SchauFensterAusstellungen“. Bis Anfang Dezember sind es die Arbeiten von Ernst von Hopffgarten. Die Reihe wird fortgesetzt.

Zu den Radierungen

In seiner Radierfolge „Variationen in G“ von 2016/17 be-

ginnt in Ernst von Hopffgartens Grafiken eine Konzentration auf schwarze Linien und Flecken, Farbanteile werden auf sparsam eingesetztes Blaugrau reduziert.

2018 führt in seinen großformatigen Radierungen der schwarzen Serie zum radikalen Umbruch. Schwarz wird bildbestimmend großflächig eingesetzt und überwiegend in Kaltnadeltechnik realisiert, ein arbeitsintensives Verfahren mit überraschender Wirkung.

In dem 2020 begonnenen Zyklus „Große Landschaft“ wird das gestalterische Material auf schwer zu kontrollierende Kratzer (mit Sand vom Darß mit Hilfe eines Brettes auf die Druck-

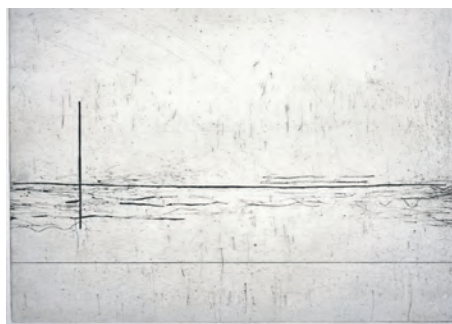


platte gerieben) reduziert, die durch exakt verlaufende Linien oder Achsen durchzogen werden.

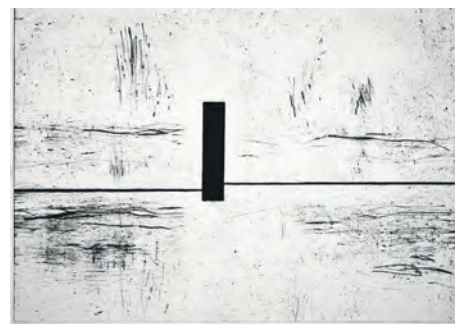
Kaltnadelradierungen mit Plattenformat 50 x 70 cm, gedruckt auf Zerkall-Bütten im Format 65 x 76 cm, keine Auflagen geplant.



Schwarze Serie – Blatt 24, 2020



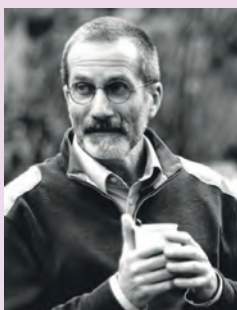
Große Landschaft IV, 2020



Große Landschaft VI, 2020



Schwarze Serie – Blatt 3b, 2020



Ernst von Hopffgarten

... wurde 1948 in Meissen geboren. Von 1969 bis 1973 studierte er Malerei und Druckgraphik an der Hochschule für Bildende Künste in Berlin.

Seit 1978 arbeitet er auch im skulpturalen Bereich. Im grafischen Bereich schuf er zahlreiche Radierzyklen.

Seit 1996 lebt und arbeitet er im Landkreis Lüchow-Dannenberg, seit 2011 in Trebel.

Werke befinden sich in öffentlichem und privatem Besitz.

Foto: Olaf Baumann

Der Treffpunkt für Weinliebhaber



Gartower Weineck

Gartow | Hauptstr. 20 | Telefon 0174/9217316

Weine aus den Regionen Spanien, Frankreich, Italien und Deutschland

Öffnungszeiten:

Do. + Fr. von 9.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 19.00 Uhr
Sa. 9.00 bis 13.00 Uhr

Montagebau Keller
Tischlermeister GmbH



Gedelitzer Weg 13
29471 Gartow
Tel.: 05846 / 97 91 77
Fax 05846 / 98 03 08
Mobil: 0175 / 524 30 79

keller_mk@gmx.de
www.montagebau-keller.de



Tourist-Information Gartow erneut erfolgreich zertifiziert

Erneut hat die Tourist-Information Gartow das Prüfverfahren im Rahmen der i-Marke erfolgreich bestanden. Sie ist nun bis Oktober 2023 mit der i-Marke des Deutschen Tourismusverbandes e.V. ausgezeichnet. Die i-Marke, ein modernes Markenkonzept für Tourist-Informationsstellen, wurde im Jahr 2006 eingeführt. Im Rahmen einer umfangreichen Prüfung nach festgelegten Kriterien wird auf Wunsch die Angebots- und Leistungsqualität der Touristinformation „mit der Brille

des Gastes“ unter die Lupe genommen. Anonyme „Tester“ bewerten unter anderem die Räumlichkeiten, den Service und die Breite des Angebotes der Tourist-Information. Und auch in diesem Jahr hat die Tourist-Information ein erfreuliches Ergebnis erzielt: Von maximal 120 Punkten wurden 104 (87 Prozent) erreicht – und damit liegt sie wieder einmal deutlich über dem Landesdurchschnitt (83 Prozent) und auch dem Bundesdurchschnitt (81 Prozent).



Die beiden Mitarbeiterinnen der Tourist-Information, Karen Har-dorp und Viola Müller, präsentieren das Zertifikat.

Foto: S. Marceaux

Kein Weihnachtsmarkt - aber Einkaufen im weihnachtlichen Gartow?

Wie befürchtet, steigen die Corona-Fallzahlen zur kalten Jahreszeit an. Die UWG verzichtet schweren Herzens dieses Jahr auf die Ausrichtung des alljährlichen Weihnachtsmarkts am Gartower Schloss, da die Anforderungen an die Hygienemaßnahmen immens sind. Am Feuer Stockbrot braten, Märchen in heimeliger Runde im Pferdestall, mit Glühwein anstoßen: nicht möglich!

Zwischen Verkaufsständen bummeln und einen Burger genießen: all das mit Corona-Abstand im Einbahnstraßensystem? Wir warten lieber bis nächstes Jahr in der Hoffnung, dass sich dann das Leben wieder in altgewohnten Bahnen bewegen kann. Die Mehrheit der Geschäftsleute in Haupt- und Springstraße hatte sich noch im Oktober 2020 bereit erklärt, als Alter-

native am Weihnachtsmarkt-Sonnabend, den 12. Dezember 2020, die Öffnungszeiten zu verlängern. Vom Foodtruck am Schloss bis zum Baumarkt im weihnachtlich geschmückten Gartow einkaufen, umrahmt von Klängen des Posaunenchor, vielleicht begleitet von einer Aktion der Jugendfeuerwehr wäre eigentlich eine schöne Sache. Nun haben Ende Oktober

2020 die Bundesregierung und die Länderchefs wieder die Begegnungsmöglichkeiten zunächst bis Ende November eingeschränkt. So lässt sich derzeit leider nichts fest planen. Wir werden abwarten müssen und gegebenenfalls zeitnah und flexibel reagieren. Bleiben Sie gesund!

Magda Geldmacher, UWG Gartow

Mein Liebstes Backrezept

Kribitz

Mein liebstes Backrezept
4,60 €

Erhältlich bei der

Schmidt-Maury
Bestattungen Elbtalae-Wendland

Damit aus Formalitäten keine Zusatzbelastungen werden ...

Wir nehmen Ihnen diese gerne ab.

engagiert · mitfühlend · kompetent

GARTOW · LENZEN · LÜCHOW · DANNENBERG · DÖMITZ
www.schmidt-maury.de

Tel. 05846.97970

Weihnachten kommt immer so plötzlich...

...und noch keine Idee für eine nette Überraschung für einen lieben Menschen? Wie wäre es mit einem Gutschein für Wellness, Entspannung und Badespaß in der Wendland-Therme Gartow?

Die Wendland-Therme bietet eine Vielzahl an Möglichkeiten, einem lieben Menschen eine Freude zu bereiten. Da die Therme aufgrund der aktuellen Situation derzeit geschlossen ist, können ab sofort Gutscheine bei der Tourist-Information im Rathaus Gartow erworben werden. Geöffnet ist sie Montag bis Freitag von 09.00 bis 12.30 Uhr.

Aber auch telefonisch unter der Nummer 05846/333, per Mail:

touristinfo@gartow.de oder Fax 05846/8255 können Gutscheine bestellt werden. Aber nicht nur Gutscheine bietet die Tourist-Information Gartow an: auch Kalender, zum Beispiel von Dieter Damschen oder Wolf-Rüdiger Marunde, Bücher (Belletristik, Sach- und Kinderbücher) sowie andere schöne Dinge.

Gerne nehmen die Mitarbeiterinnen der Tourist-Information auch Bestellwünsche entgegen. Bei der Suche nach nicht vorrätigen Büchern, Kalendern, CDs, Spielen und vielem mehr sind sie gern behilflich. Und auf Wunsch wird alles weihnachtlich verpackt.

Karen Hardorp



MACHT'S EUCH GEMÜTLICH!

ZUM GLÜCK GIBT'S WIEDER HYGGE PUNSCH.

NEU

Voelkel
HYGGE PUNSCH
mit ZITRUS FRÜCHTEN
ALCOHOLFREI e 0,75l

Voelkel GmbH
www.voelkeljuice.de
Öko-Kontrollstelle: DE-ÖKO-007

Impressum

Der Samtgemeinde Bote erscheint in allen erreichbaren Haushalten der Samtgemeinde Gartow.

Herausgeber: Samtgemeinde Gartow, Springstraße 14, 29471 Gartow, Telefon: 05846 / 82-0, Telefax: 05846 / 82-55, samtgemeinde@gartow.de

Verlag und Satz:

Druck- und Verlagsgesellschaft Köhring GmbH & Co. KG
Wallstr. 22-24, 29439 Lüchow (Wendland), Postfach 1163,
29431 Lüchow, Tel. 05841/127-0, www.ejz.de, service@ejz.de

Druck: C. Beckers Buchdruckerei GmbH & Co. KG,
Groß Liedernecker Straße 45, 29525 Uelzen

Anzeigen: Thorsten-Eik Schrader

Titelfoto/Foto Seite 2: Björn Vogt

Ölmanufaktur Dreyer
Inh. Karola Marquardt

frischgepresste Öle in bester Qualität

Elbstraße 7
29493 Schnackenburg
Telefon 05840 / 98 93 67
Fax 05840 / 98 93 68

DAN kauft hier!

Wir leben hier, wir kaufen hier!

Wendland

THERME GARTOW

THERME

FITNESS

SAUNA

BISTRO

MASSAGE

CAMPING

THERME IM WINTER ERLEBEN



SaunaClassic
DEUTSCHER SAUNA-BUND

Ausgezeichnet vom
Deutschen Sauna-Bund

- Großzügige Panorama-Sauna mit Saunagarten
- Schwimmbecken mit Massagestrahlen
- Gegenstromanlage und Außenbecken
- Solebecken mit 33° C
- 50-Meter-Rutsche
- Bistro für den kulinarischen Genuss

Wenn wir
wieder
dürfen!



Neues immer direkt auf:
www.wendlandtherme.de
[Facebook/Wendland-Therme](https://www.facebook.com/Wendland-Therme)

Am Helk 1 • 29471 Gartow
Telefon 05846 / 444
wendlandtherme@gartow.de

Reparatur-Café in Gartow

Kaputte Lampen, wackelnde Holzstühle oder defekte Toaster – die Männer vom Reparaturcafé in Gartow bringen vieles wieder in Ordnung. Seit nunmehr acht Jahren gibt es auch in Gartow ein Reparaturcafé – und immer noch wissen viele davon nicht. Dr. Florian Seiff und sein Kollege Werner Pfeiffer erinnern sich noch gut an den ersten Sonabend, als sie – gleich am ersten Tag – alle Hände voll zu tun hatten. Da hatte ein erzgebirgischer Nussknacker wieder festen Boden unter den Füßen, ein altes Radio gab wieder hörenswerte Töne von sich und eine betagte Messinglampe gab wieder Licht. „Wenn man verstanden hat, wie es geht, dann kann man sich an alle Geräte herantrauen“, lacht Dr. Florian Seiff aus Nienwalde, der in seinem Berufsleben als Experimentalphysiker diverse Großprojekte zu wuppen hatte. Nach seiner Pensionierung hat er beschlossen, sein technisches Können allen zur Verfügung zu stellen, die es brauchen können.

So gab es auch kein langes Zögern, als das Bürgerforum Gartow auf ihn zukam, um zu fragen, ob er sich vorstellen könne, ehrenamtlich regelmäßig kleinere Reparaturen von Geräten anzubieten, die kein Fachbetrieb in der Region mehr anfassen würde. „Wie oft werden kleinere Elektrogeräte weggeworfen, weil die tradierten Handwerksbetriebe den Kopf schütteln und die Reparatur des Geräts als unmöglich oder nicht lohnenswert einstufen.“

So ist auch das Gartower Reparaturcafé auch ein Stück



Einmal pro Monat gibt es das Gartower Reparaturcafé: Dr. Florian Seiff und andere Ehrenamtliche helfen bei der Reparatur von kaputten Geräten, in die kein Fachbetrieb mehr Mühe investieren würde.

Foto: A. Blank

Umweltschutz. Hier ist es die Lampe, bei der lediglich ein Schalter defekt ist – dort ein Toaster, wo sich nur das Kabel gelockert hat. Normalerweise wären diese Geräte auf dem Müll gelandet, weil sie niemand mehr reparieren würde.

„Der Markt ist ja auch so eingerichtet, dass die Haushaltsgeräte nur eine gewisse Weile halten. So können immer wieder neue Modelle verkauft werden“, weiß Florian Seiff. „Und oft sind die Gehäuse so verschweißt, dass der Laie auch ein Problem, dass erkennbar ist, nicht selber lösen kann.“

Doch Dr. Seiff und Pfeiffer lassen sich davon nicht abschrecken. Gewusst wie! – ihre Devise. Und so wird vieles wieder

Öffnungszeiten für 2021

Wie Karin Jürgens mitteilt, sind bereits Termine für das Gartower Reparatur-Café in der Hauptstraße 12 im Jahr 2021 geplant. Geöffnet ist die Selbsthilfswerkstatt mit kompetenter Hilfe und unter Befolgung der üblichen Corona-Hygienemaßnahmen jeweils sonnabends von 9.30 bis 13 Uhr am:

9. Januar	10. April	10. Juli	9. Oktober
13. Februar	8. Mai	14. August	13. November
13. März	12. Juni	11. September	11. Dezember

heil, was schon verloren geglaubt worden war.

Der ehemalige Bergmann Werner Pfeiffer ist im Reparaturcafé für die kleineren Holzarbeiten zuständig. Ob loses Stuhlbein, abgebrochene Füße eines Holz-Nikolauses oder defekte Schubladen – er gibt sein Möglichstes, um auch aussichtslose Fälle wieder funktionabel zu machen. Anfangs waren es zumeist kaputte Lampen, die die zahlreichen Gäste brachten. Immer wieder ging die Tür auf, und Interessierte wollten wissen, was die beiden Herren alles annehmen – um oft zufrieden mit einem „Das ist ja primal!“ von dannen zu ziehen.

Manchmal war es auch nur ein Tipp zur Selbsthilfe, wie der an die Dame mit einem ständigen laufenden Laptop-Lüfter, doch einmal den Filter gründlich zu reinigen.

Geöffnet ist das Reparaturcafé in Gartow immer am zweiten Sonabend im Monat, wie die zweite Vorsitzende, Roswitha Brünicke mitteilt. Man kann seine zu reparierenden Geräte auch im Austausch-Treff in der Hauptstraße 12 abgeben. Dort sind auch die jeweils nächsten Termine des Reparaturcafés zu erfahren. Der Austausch-Treff ist freitags von 9 bis 17 Uhr sowie sonnabends von 9.30 bis 13 Uhr geöffnet.

BETHGE
Metall- & Fahrzeugbau

Streßfeld 4 | 29475 Gorleben
Tel. 05882-9879470 | Fax 9879471

info@bethge-metallbau.de
www.bethge-metallbau.de

A photograph of a young boy and a woman lying on a bed. The boy is in the foreground, lying on his back with his arms raised, smiling. The woman is behind him, also lying down. They are surrounded by warm, glowing string lights. The scene is cozy and intimate.

avacon

Energie. Immer. Überall.

Als regionaler Energiepartner sind wir da – rund um die Uhr, jeden Tag, das ganze Jahr. Natürlich auch an Weihnachten und Silvester. Damit Sie die dunkle Jahreszeit entspannt genießen können. Denn wir haben ein Versprechen gegeben: eine zuverlässige Energieversorgung für alle. Dafür stecken wir jede Menge Energie in den Ausbau unseres Netzes, aber auch in innovative, intelligente Lösungen, die auch morgen die Energieversorgung sichern.

Mehr Informationen zu unseren Smart Home Produkten unter www.avacon-shop.de

Zukunft beginnt zusammen

Avacon Salzwedel
Kleinbahnstr. 1
29410 Salzwedel
avacon.de



Elektrotechnik
Herbert Schlüsselburg Meisterbetrieb seit 1987
www.schlüsselburg.de
 Elektroinstallation Photovoltaikanlagen Steuerungstechnik Schaltschrankbau Hausgeräte-Reparatur TV-SAT Alarm- und Brandmeldeanlagen
 Springstraße 3 29471 Gartow Tel. 05846 9333

Flexible Öffnungszeiten: besser vorher durchrufen!
Tel. 0160 91 63 46 46

Kapern Dorfstr. Nr. 9 • 29493 Schnackenburg

ZIMMEREI

JÖRG SCHLEESE
 Bauanträge . Zimmerei . Dachdeckerei
 Trockenbau . Fenster und Türen
 Schlüsselfertigbau
 ☺ Springstraße 44 . 29471 Gartow ☎ 05846. 18 64
 🌐 www.zimmerei-schleese.de

Terminvereinbarungen
 an allen Tagen möglich!

Moderne Grabmale Lehmann
 seit 1921
 Inh. Bert Lothar Lehmann | 29471 Gartow | Tel. 05846-309
 Mobil 0171-383 12 53 | www.modernegrabmale-lehmann.de

Gut geschützt, wenn's knallt

Die Kfz-Versicherung der VGH



VGH Vertretung Timo Hilgers
 Nienwalder Weg 1
 29471 Gartow
 Tel. 05846 9804005
www.vgh.de/gartow
timo.hilgers@vgh.de

fair versichert
VGH 

 Finanzgruppe